W1: Busy tonight, isn't it?

W2: Yeah. Who's the man at table four? He looks familiar.

W1: Oh, that's Burt Sinclair. He's a big cheese in the hotel industry, so if you butter him up, he'll give you a nice big tip.

W2: Oh right, I could do with some extra cash.

M: Excuse me! Excuse me!

W2: Yes, sir. Can I help you?

M: Yes, you can. The service in here is very slow this evening. We've been sitting here for ten minutes and we haven't even seen the menu yet.

W2: Oh I'm terribly sorry, sir. We're very busy tonight. I'll get you the menus immediately.

W1: How are you doing with the big cheese at table four?

W2: Well, he obviously thinks he's the greatest thing since sliced bread, and so does the woman with him.

W1: That's his wife.

W2: His wife? Oh!

M: Excuse me!

W2: Yes, sir. Are you ready to order?

M: I'm afraid not. It's so dark in here that we can't read the menu.

W2: Oh, one moment, sir. I'll bring you a bigger candle. There, is that OK?

M: Yes, yes, that's fine.

W2: Would you like a few more minutes, sir?

M: No, no. I’ll have the steak.

W2: OK, and how would you like it, sir?

M: Medium rare.

Wm: And I'll have seafood pasta and a salad.

W2: That's one steak, medium rare, and one seafood pasta. And to drink?

M: The Chablis.

W2: Who would like to taste the wine?

Wm: I will. Hmm. It could be a little colder. Can we have the wine chilled, please?

W2: That's no problem - I'll just get an ice bucket.

W1: Everything OK with table four?

W2: They're tricky customers. I feel like I'm walking on eggshells.

W1: Just remember the tip.

M: Excuse me!

W2: Yes, sir.

M: I think the wine is corked. It certainly tastes very strange.

W2: Oh, I'm very sorry, sir. I'll bring you a new one immediately.

W1: Big cheese doesn't look too happy. What's up?

W2: Oh, no, it's all going wrong now. The service is slow, the restaurant's too dark, and now the wine's corked.

W1: Calm down. You have to take it all with a grain of salt. If you start taking it personally, you've had it.

M: Excuse me!

W2: Yes, sir?

M: I'm afraid this steak is overcooked. I asked for medium rare.

W2: I'm sorry, sir.

M: And there's another problem.

Wm: It's my seafood pasta - I think the scallops are bad.

W2: Oh, no. I'm very sorry. I'll talk to the chef.

W1: It's not looking very good for the tip, is it?

W2: That's not funny.

M: Excuse me!

W2: Grrr!

*W1: Está cheio esta noite, não está?*

*W2: Sim. Quem é o homem da mesa quatro? Ele parece familiar.*

*W1: Oh, aquele é Burt Sinclair. Ele é famoso na indústria hoteleira, então, se você o mimar, ele lhe dará uma boa gorjeta.*

*W2: Ah, certo, preciso de algum dinheiro extra.*

*M: Com licença! Com licença!*

*W2: Sim, senhor. Posso ajudar?*

*M: Sim, você pode. O serviço aqui está muito lento esta noite. Estamos sentados aqui há dez minutos e nem vimos o menu ainda.*

*W2: Oh, sinto muitíssimo, senhor. Estamos muito cheios esta noite. Vou pegar os menus imediatamente.*

*W1: Como você está com o chefão da mesa quatro?*

*W2: Bem, ele obviamente pensa que é a última bolacha do pacote, e o mesmo acontece com a mulher que está com ele.*

*W1: Aquela é a esposa dele.*

*W2: A esposa dele? Oh!*

*M: Com licença!*

*W2: Sim, senhor. Vocês estão prontos para fazer o pedido?*

*M: Receio que não. Está tão escuro aqui que não conseguimos ler o menu.*

*W2: Oh, um momento, senhor. Vou trazer uma vela maior. Pronto, tudo bem?*

*M: Sim, sim, tudo bem.*

*W2: Gostaria de mais alguns minutos, senhor?*

*M: Não, não. Eu vou comer o bife.*

*W2: OK, e como você gostaria, senhor?*

*M: De mal passado para no ponto.*

*Wm: E vou querer massa de frutos do mar e uma salada.*

*W2: Então é um bife mal passado e uma massa de frutos do mar. E para beber?*

*M: O Chablis.*

*W2: Quem gostaria de provar o vinho?*

*Wm: Eu vou. Hmm. Poderia estar um pouco mais gelado. Podemos esfriar o vinho, por favor?*

*W2: Não tem problema - vou pegar um balde de gelo.*

*W1: Tudo bem com a mesa quatro?*

*W2: Eles são clientes complicados. Eu sinto que estou pisando em cascas de ovo.*

*W1: Basta lembrar da gorjeta.*

*M: Com licença!*

*W2: Sim, senhor.*

*M: Acho que o vinho está estragado. Certamente tem um gosto muito estranho.*

*W2: Oh, sinto muito, senhor. Vou trazer um novo para você imediatamente.*

*W1: O chefão não parece muito feliz. E aí?*

*W2: Oh, não, está tudo dando errado agora. O serviço é lento, o restaurante está escuro demais e agora o vinho está ruim.*

*W1: Calma. Você tem que levar tudo na boa.. Se você começar a levar para o lado pessoal, já era.*

*M: Com licença!*

*W2: Sim, senhor?*

*M: Receio que este bife esteja cozido demais. Eu pedi mal passado.*

*W2: Sinto muito, senhor.*

*M: E há outro problema.*

*Wm: É minha massa de frutos do mar - acho que as vieiras são ruins.*

*W2: Oh, não. Eu sinto muito. Vou falar com o chef.*

*W1: Não está ficando muito bom para a gorjeta, né?*

*W2: Isso não é engraçado.*

*M: Com licença!*

*W2: Grrr!*

When I told my friends I was going on a cycling vacation in Spain, they thought I was kidding. But I thought it would be fine. OK, I don't actually own a bicycle, but I do go to the gym twice a week. In preparation, I went to a specialist bike store to buy some gear. The helmet was compulsory, so I got one of those, but I didn't think I needed the padded cycling shorts. The guy in the store recommended them, but I thought they looked stupid, so I didn't get them. I should have listened to that guy. As soon as I met the other people I knew I was in trouble. One man had recently ridden from Paris to Madrid - for fun! Our Spanish tour leader looked as if she was about to set off on the Tour de France. I made a big effort to keep up on the first day, but by the evening my rear end was in agony, and I couldn't sit down. Fortunately we didn't have to carry anything - there was a car that took all our baggage from one place to the next. But I have to admit that I got a ride in the baggage car a couple of times. I never realized that that part of Spain was so mountainous.

*Quando contei ao meu amigo que ia passar férias de bicicleta na Espanha, eles pensaram que eu estava brincando. Mas achei que seria bom. OK, na verdade não tenho bicicleta, mas vou à academia duas vezes por semana. Durante a preparação, fui a uma loja especializada em bicicletas para comprar alguns equipamentos. O capacete era obrigatório, então comprei um, mas não achei que precisasse do short de ciclismo acolchoado. O cara da loja os recomendou, mas eu achei que eles pareciam idiotas, então não os comprei. Eu deveria ter ouvido aquele cara. Assim que conheci as outras pessoas, soube que estava em apuros. Um homem havia viajado recentemente de Paris a Madrid - por diversão! Nossa líder turística espanhola parecia prestes a embarcar no Tour de France. Fiz um grande esforço para acompanhar no primeiro dia, mas à noite meu traseiro estava em agonia e eu não conseguia sentar. Felizmente não tínhamos de carregar nada - havia um carro que levava todas as nossas bagagens de um lugar para o outro. Mas tenho que admitir que peguei carona no vagão de bagagem algumas vezes. Nunca percebi que aquela parte da Espanha era tão montanhosa.*